Sermão de sexta-feira

١٤٤٤/١٠/١ هـ

2023/4/21 م

Sua excelência

Dr. Sheikh AbdulMuhsin Ben Muhammad AlQasim

Imam e orador da nobre mesquita do Profeta

Com o título

A conclusão do mês de ramadan

A Conclusão do Mês de Ramadan(1)

Por certo, todos os louvores são de *Allah*, louvamo-LO, e pedimo-LO ajuda, e imploramo-LO perdão, e buscamos refúgio em *Allah* contra o mal de nossas almas e contra as nossas más obras, aquele a quem *Allah* guia, não terá descaminhador, e aquele a quem Ele descaminha, não terá guia algum, e testemunho que não há Deus senão *Allah*, só Ele, Ele não tem parceiro, e testemunho que nosso Profeta, Muhammad, é Seu servo e mensageiro, que os elogios e a paz de *Allah* estejam com ele, sua família e seus companheiros.

Ammá baad[2]:

Temei a *Allah* – ó servos de *Allah* – como se deve temê-LO, receai-O em segredo.

Ayyuha al-muslimun[3]:

Os muçulmanos despediram-se de uma temporada repleta de bênçãos, então, que o deleite seja para os triunfadores nele, e que louvem a Allah sobre a ação da obediência que Ele lhes facilitou, e que retomem a

([1]) Sermão dado na sexta-feira, dia 01 do mês de Shawwāl, do ano 1444 da hégira, na mesquita do Profeta.
([2]) i.e. prosseguindo: uma palavra vulgar diante dos Árabes, no começo de um discurso, ou no início de cartas e mensagens, ou na mudança de uma posição à outra.
([3]) Ó muçulmanos.

realização de boas ações, e que jubilem com o abundante favor de Allah sobre eles, Allah, O Todo-Poderoso, disse:

﴿قُلۡ بِفَضۡلِ ٱللَّهِ وَبِرَحۡمَتِهِۦ فَبِذَٰلِكَ فَلۡيَفۡرَحُواْ هُوَ خَيۡرٞ مِّمَّا يَجۡمَعُونَ﴾

﴿**Diz: "Com o favor de Allah e com a Sua misericórdia, então, com isso, é que devem jubilar: isso é melhor que tudo quanto juntam"**﴾. ***[Yūnus: 58]***, disse o Ibn Kasir, que Allah tenha misericórdia dele: *«i.e.: Que jubilem com isto que chegou-lhes de Allah, da orientação e religião da verdade, então, por certo, com isso, é mais digno eles jubilarem que tudo quanto juntam, dentre os detritos do mundo e tudo que há nele, do finito esplendor, sem falta».*

E o melhor dos homens, é aquele que constroe sua vida com boas ações, constantemente, a obediência depois da outra, disse o Profeta, que os elogios e a paz de de *Allah* estejam com ele: **«O melhor dos homens, é aquele que a sua vida tornou-se longa, e as suas ações tornaram-se boas». *[Narrado por Tirmizi],*** e dentre os sinais da aceitação das boas ações, está: a firmeza e a permanência na obediência e a redundância nela, Allah, Exaltado seja Ele :

﴿وَٱلَّذِينَ ٱهۡتَدَوۡاْ زَادَهُمۡ هُدٗى وَءَاتَىٰهُمۡ تَقۡوَىٰهُمۡ﴾

﴿**E aos que se guiam, Ele lhes acresce orientação e lhes concede piedade**﴾. ***[Muhammad: 17]***.

E, aretidão na obediência, é uma das características dos servos de Allah, os crentes, Allah, O Todo-Poderoso, disse:

﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ تَتَنَزَّلُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُواْ وَلَا تَحۡزَنُواْ وَأَبۡشِرُواْ بِٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ﴾

﴿**Por certo, os que dizem: "Nosso Senhor é Allah", em seguida, são retos, os anjos descerão sobre eles, frequentemente, dizendo: "Não temais e não vos entristeçais; e exultai com o Paraíso, que vos era prometido"**﴾.
[Fussilat: 30], e Allah ordenou o Seu Profeta, que os elogios e a paz de de *Allah* estejam com ele, e os crentes à retidão, e os impulsionou a permanecerem nela, então, Glorificado seja Ele, disse:

﴿فَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَ وَمَن تَابَ مَعَكَ﴾

﴿**Então, sê reto, como te foi ordenado e, contigo, quem se voltaarrependido**﴾. ***[Hūd: 112]***, e ela é a chave das boas coisas, Allah, O Todo-Poderoso, disse:

﴿وَأَلَّوِ ٱسۡتَقَٰمُواْ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسۡقَيۡنَٰهُم مَّآءً غَدَقٗا﴾

﴾**E, se eles permanecessem retos, no caminho da verdade, fá-los-íamos beber água abundante**﴿. ***[Al-Jinn: 16]***.

E quando o muçulmano completar uma boa ação, então, que receie a não aceitação da mesma, Allah, O Todo-Podereso, disse:

﴿إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلۡمُتَّقِينَ﴾

﴾**"Allah aceita, apenas, a oferenda dos piedosos"**﴿. ***[Al-Mā'idah: 27]***, o Ali Ibn Abī Tālib, que Allah esteja satisfeito com ele, disse: **«Sede dedicados à aceitação das ações mais que às próprias ações».**

E o crente junta entre caridade e medo, sua circunstância é como Allah, Glorificado seja Ele, disse:

﴿وَٱلَّذِينَ يُؤۡتُونَ مَآ ءَاتَواْ وَّقُلُوبُهُمۡ وَجِلَةٌ أَنَّهُمۡ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ رَٰجِعُونَ﴾

﴾**E os que concedem o que concedem, enquanto seus corações estão atemorizados, porque terão de retornar a seu Senhor**﴿. ***[Al-Mu'minūn: 60],*** a Aisha, que Allah esteja satisfeito com ela, disse: **«Ó Mensageiro de Allah, eles são os que consomem bebidas alcoólicas e roubam? com medo de Allah? Disse: «Claro que não, ó filha do As-Siddiq, mas são os que jejuam, observam a oração e dão esmola, enquanto eles temem a não aceitação deles, ﴾Esses se**

apressam para as boas coisas, e destas são precursores﴾». *[Narrado por Tirmizi].*

E se o laborioso ser otimista que, por certo, sua ação foi aceite, então, que se precate de sua anulação através da admiração, pois, a admiração pelas ações, é segurança contra o estratagema de Allah, é negligência nas ações, e é distração dos pecados, o Ibn Mass'ūd, que Allah esteja satisfeito com ele, disse: **«A destruição consiste em duas coisas: o desespero e a admiração»,** e Zacariyyā, que a paz de Allah esteja com ele, e sua família, apesar de suas obediências a Allah e de suas súplicas a Ele, eles O temiam, Exaltado seja Ele, então, Ele elogiou-os com Seu dito:

﴿إِنَّهُمۡ كَانُواْ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَيَدۡعُونَنَا رَغَبٗا وَرَهَبٗاۖ وَكَانُواْ لَنَا خَٰشِعِينَ﴾

﴾**Por certo, eles se apressavam para as boas coisas e Nos invocavam com rogo e veneração. E foram humildes coNosco﴿. *[Al-Anbiyā: 90],*** disse o Abū Al-'Aliyah, que Allah tenha misericórdia dele: *«i.e.: temerosos».*

E a admiração repele-se com o reconhecimento dos pecados, com a negligência das boas ações, com a recordação das mercês de Allah, com o temor do desaparecimento das graças, na hora de desperdício do

agradecimento, e com a súplica para a preservação das boas ações, e com o pedido de perdão e agrado.

E dentre os favores de Allah, está que, por certo, a porta da obediência está aberta, em todo ano, e Allah deve ser adorado em todo tempo.

E a ação do crente não tem um termo além da morte, Allah, Glorificado seja Ele, disse:

﴿وَٱعۡبُدۡ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأۡتِيَكَ ٱلۡيَقِينُ﴾

﴿**E adora teu Senhor, até chegar-te a certeza**[1]﴾**.** ***[Al-Hijr: 99],*** foi dito ao Imām Ahmad, que Allah tenha misericórdia dele: *«Quando chegará o descanso? Disse: Na hora de colocar o primeiro pé, no Paraíso».*

O muçulmano, faz a obediência, com frequência, para que acrescentasse o seu deleite, na Derradeira Vida, e dentre os favores de Allah para com Seus servos, está: Por certo, as boas ações, que existem no Ramadan, são permanentes durante o ano; então, a leitura do magnífico Alcorão, é ordenado a dar continuidade, e a oração noturna, é legislado em todas as noites, e a lembrança (de Allah), não há vida para o coração exceto ela, e a caridade é uma porta aberta, e a súplica é indispensável em cada tempo.

(1) i.e.: A morte.

E do que Allah gosta, está: A persistência nas boas ações, ainda que sejam poucas, o Profeta, que os elogios e a paz de de *Allah* estejam com ele: **«As ações mais queridas por Allah, são as mais duradouras, ainda que sejam poucas». *[Narrado por Al-Bukhari e Muslim],*** o An-Nawawi, que Allah tenha misericórdia dele, disse: *«O pouco permanente, é melhor que o abundante descontínuo; porque com a continuidade do pouco, continua a obediência, a recordação, a vigilância, a intenção, a sinceridade, e a aproximação ao Criador, Glorificado e Sublimado seja Ele, e o pouco permanente cresce, de forma que aumenta sobre o abundante descontínuo, muitas vezes».*

Wa baad, Ayyuha al-muslimun[1]:

Então, jubilem com a festa do vosso Ide, como sinal de esperança de aceitação de vossas ações, e coloquem a satisfação em vós mesmos e em vossas famílias, e fazei com que a vossa alegria pelo Ide seja acompanhada com o temor a Allah e Seu receio, e precatai-vos de que não ultrapassem, no dia de Ide e noutros dias, os limites que Allah traçou para vós; pois, destruireis o que o que edificastes no Ramadan, então, O Senhor do Ramadan, é O Senhor de todos os meses e

([1]) Prosseguindo, ó muçulmanos.

anos, e que haja sobre vossas faces, no dia de Ide e noutros dias, a luz da obediência e a boa aparência da adoração, o Ali Ibn Abī Tālib, que Allah esteja satisfeito com ele, disse: **«Cada dia que, nele, não desobedecemos a Allah, é para nós uma festa».**

Busco refúgio em *Allah* contra o *Shaytaan*, o amaldiçoado:

﴿مَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُۥ حَيَوٰةً طَيِّبَةً ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ﴾

﴿A quem faz o bem, seja varão ou varoa, enquanto crente, certamente, fá-lo-emos viver vida benigna. E Nós recompensá-los-emos com prêmio melhor que aquilo que faziam﴾. *[An-Nahl: 97].*

Que *Allah* abençoe a mim e a vós com o grandioso Alcorão…

Segundo Sermão

Todos os louvores pertencem a *Allah* devido a Sua bondade, e somente a Ele é direcionado o agradecimento devido a Sua orientação e dádivas. E testemunho que não existe deus senão *Allah*, só Ele, Ele não tem parceiros, como veneração do Seu estatuto, e testemunho que o nosso Profeta, Muhammad, é Seu servo e mensageiro, que os elogios e a paz de *Allah* estejam com ele, sua família e seus companheiros de forma abundante.

Ayyuha al-muslimun[1]:

Por certo, se o jejum, no mês de Ramadan, ir embora, o jejum continua legalmente permitido noutros meses, então, adicionai ao jejum do Ramadan, o jejum de seis (6) dias do Shawwāl, o Profeta, que os elogios e a paz de de *Allah* estejam com ele, disse: **«Aquele que jejuar o Ramadan, depois, adicionar a ele os seis (6) dias do Shawwāl, será como o jejum do ano inteiro». *[Narrado por Muslim],*** será como o jejum do ano inteiro; porque uma boa ação corresponde a dez (10) vezes seu equivalente; então, o Ramadan equivale

(1) Ó muçulmanos.

a dez (10) mêses, e seis (6) dias do Shawwāl, equivalem a dois (2) mêses.

E o Profeta, que os elogios e a paz de de *Allah* estejam com ele, prescreveu o jejum de dois (2) dias, segunda-feira e quinta-feira, e disse: **«Esses são dois (2) dias, que em cujos, as ações são expostas ao Senhor dos mundos, e eu gosto que as minhas ações sejam expostas, enquanto eu de jejum». *[Narrado por Ahmad].***

E o Profeta, que os elogios e a paz de de *Allah* estejam com ele, **«recomendou Abū Hurairah, que Allah esteja satisfeito com ele, a jejuar três (3) dias, de todos os mêses». *[Narrado por Al-Bukhari e Muslim],*** e disse: **«O jejum do mês da paciência – i.e.: Ramadan –, e três (3) dias de todos os mêses; é como o jejum do ano inteiro». *[Narrado por Ahmad].***

E, quando a porta do bem é aberta, apressa-te para sua execução; pois as portas não são abertas para sempre.

Em seguida, saibam que Allah vos ordenou a invocarem o elogio e paz dEle sobre o Seu profeta…

خطبة الجمعة

١٤٤٤/١٠/١ هـ

2023/4/21 م

فضيلة الشيخ

د. عبد المحسن بن محمد القاسم

إمام وخطيب المسجد النبوي الشريف

بعنوان

ختام شهر رمضان

مترجمة باللغة البرتغالية